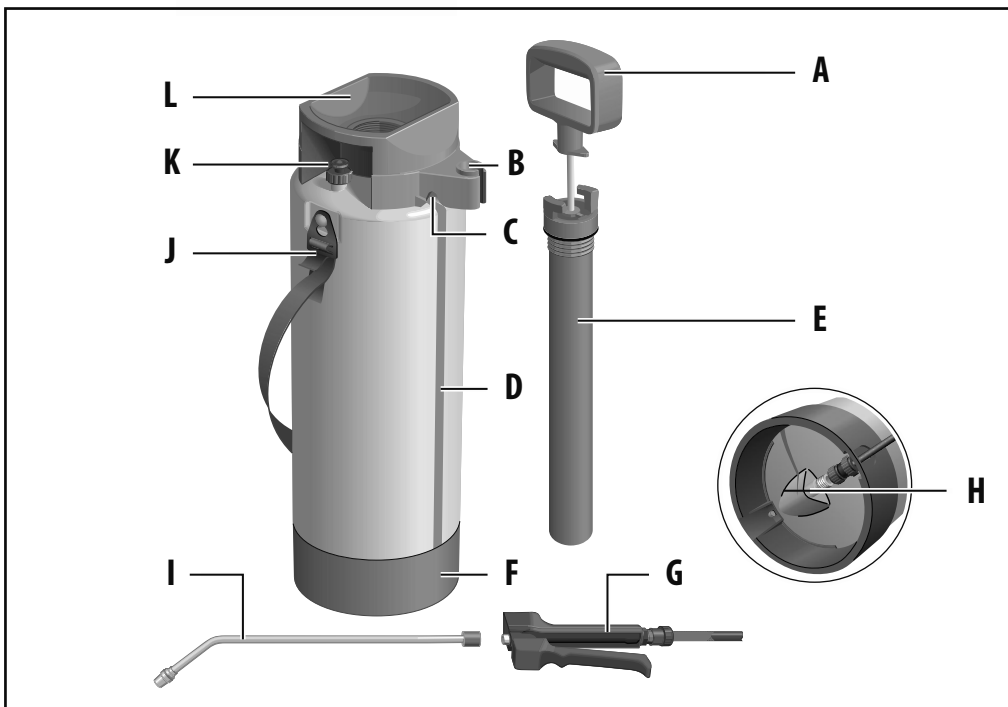
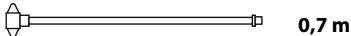
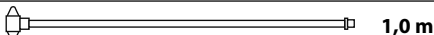
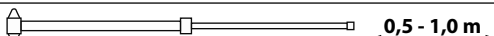
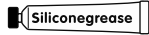
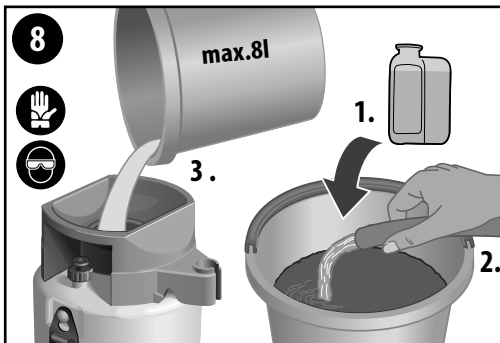
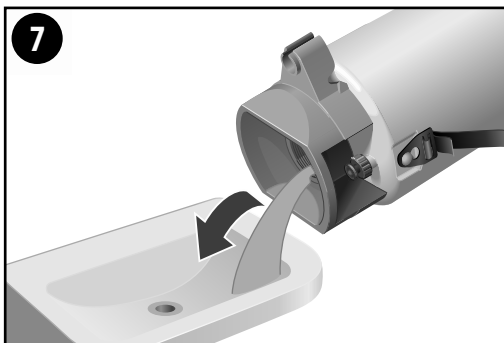
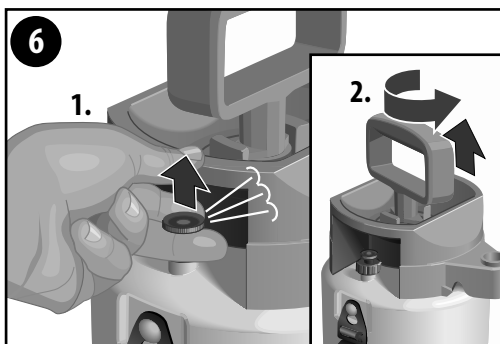
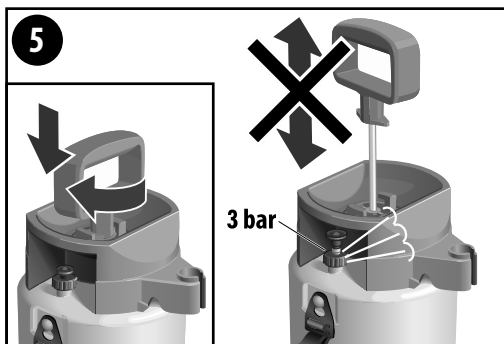
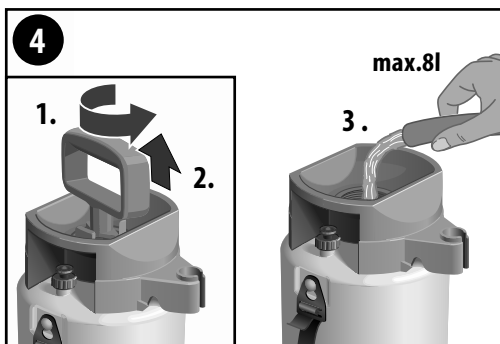
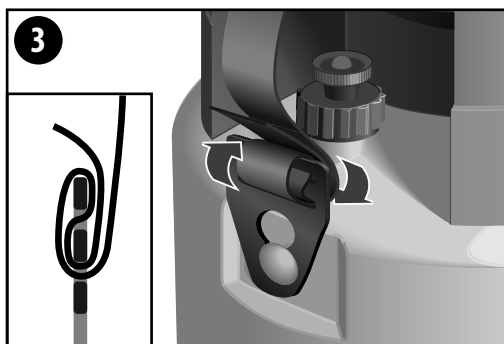
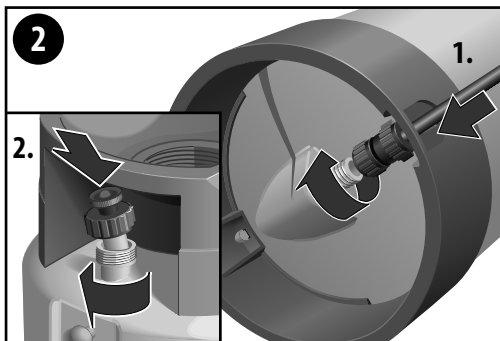
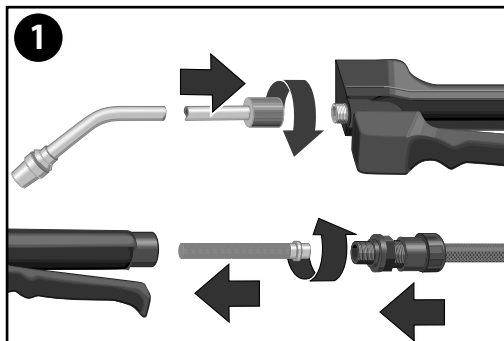
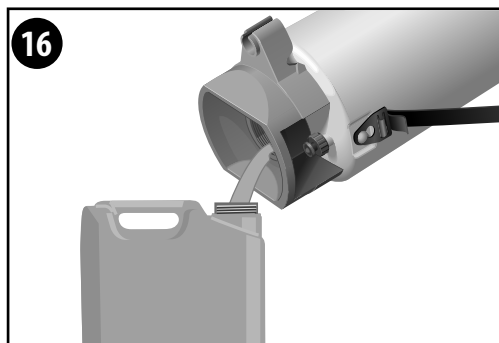
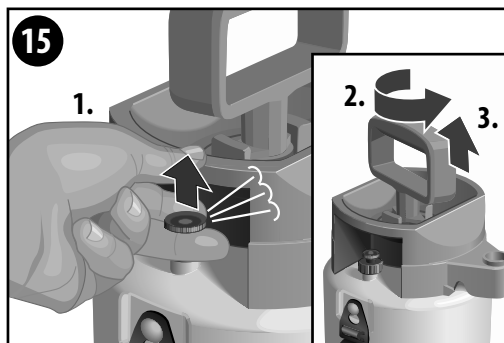
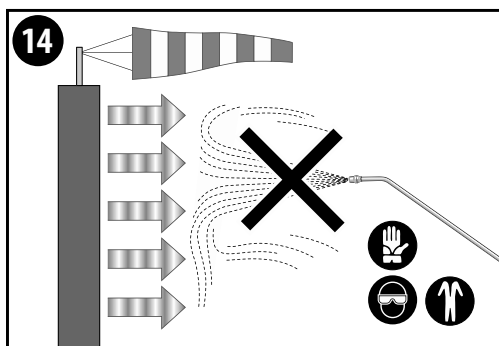
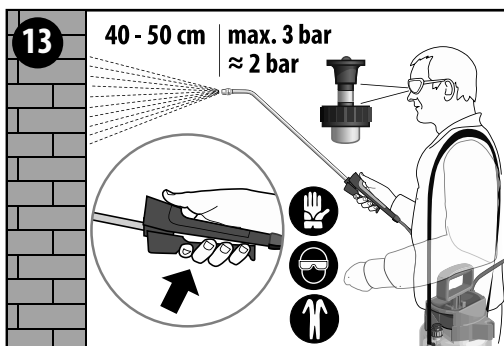
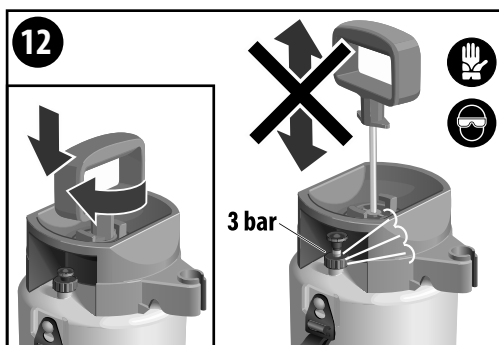
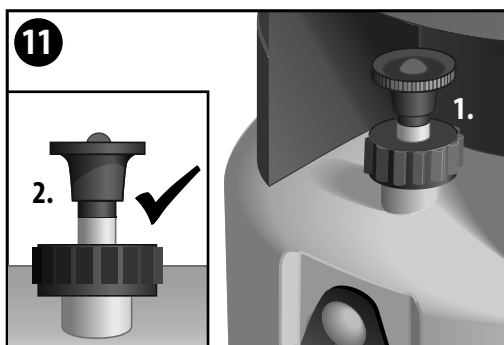
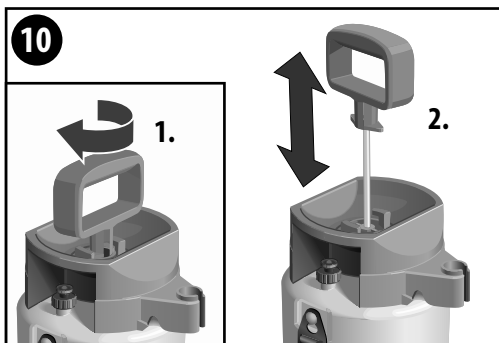
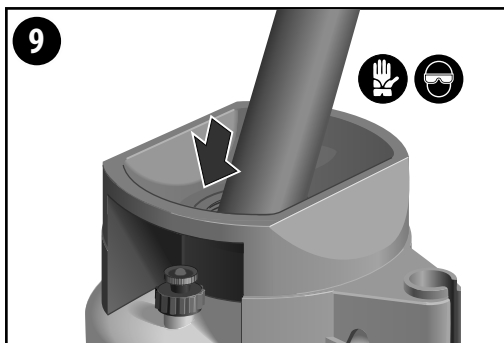
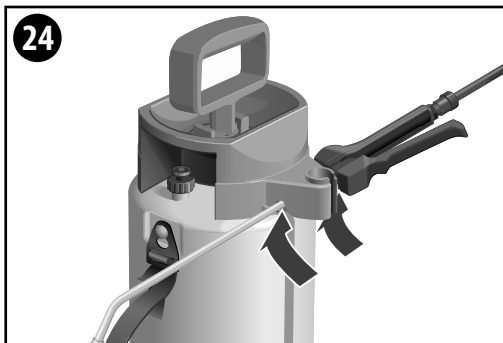
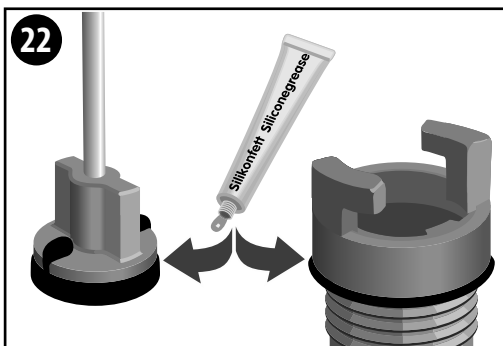
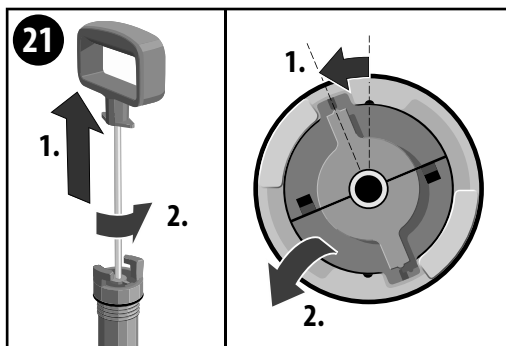
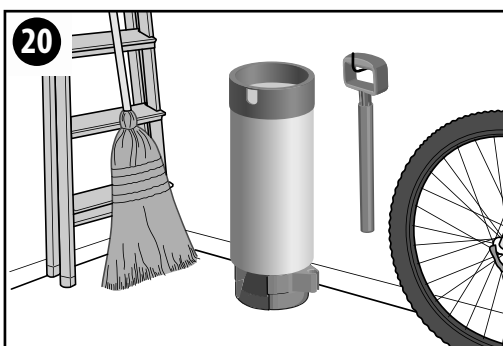
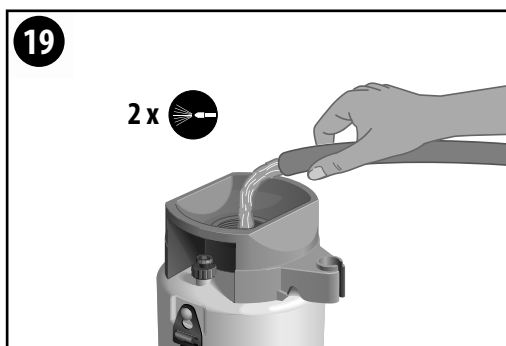
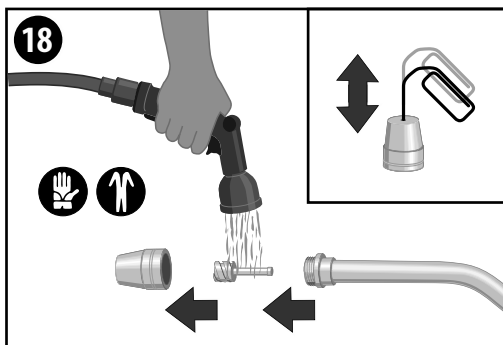
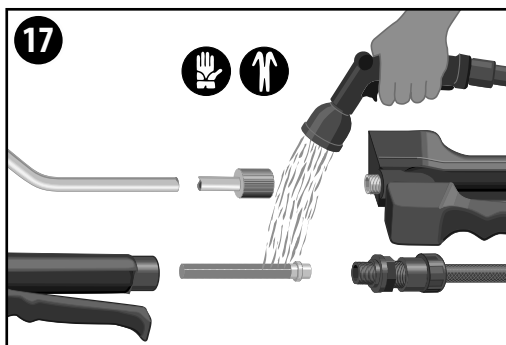




Accessories	No.
	Art.-Nr. 270.0000
	Art.-Nr. 728971.0000
 0,5 m	Art.-Nr. 124.0000
 0,7 m	Art.-Nr. 109.0000
 1,0 m	Art.-Nr. 110.0000
 0,5 - 1,0 m	Art.-Nr. 131.0000
 1,0 - 2,0 m	Art.-Nr. 132.0000
	Art.-Nr. 1100.0000
 Silicone grease	Art.-Nr. 728781.0000







SOMMAIRE

1	Informations générales concernant le présent mode d'emploi.	22
2	Pour votre sécurité.	24
3	Avant de pouvoir utiliser l'appareil.	25
4	Caractéristiques techniques.	25
5	Montage.	26
6	Mise en service.	26
7	Mise hors service.	27
8	Problèmes avec l'appareil.	28
9	Elimination des déchets et législation.	28
10	Déclaration de conformité UE.	28

1 Informations générales concernant le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi est partie constituante de l'appareil GLORIA et doit être constamment disponible sur ou à proximité de l'appareil.

Le mode d'emploi fournit d'importantes remarques et informations nécessaires à la sécurité d'utilisation de l'appareil !

Conserver le mode d'emploi et le transmettre au propriétaire suivant !

Toutes les mises en garde contribuent aussi à votre sécurité personnelle !

1.1 Symboles figurant sur l'appareil ainsi que dans le mode d'emploi



Toute personne chargée de la manipulation / l'utilisation / la maintenance de l'appareil doit avoir lu le mode d'emploi dans sa totalité.



Protéger l'appareil contre toute exposition prolongée au soleil et contre le gel.



Enlever d'abord les vêtements protecteurs et se nettoyer soigneusement les mains et le visage (se rincer la bouche) avant de manger, boire et fumer.



Ne jamais diriger le jet de pulvérisation vers des personnes ou des animaux.



Porter un vêtement de protection approprié aux produits à vaporiser utilisés. Ne pas remplir de substances oléagineuses ou contenant un produit solvant.



NE PAS éliminer les appareils usagés avec les ordures ménagères.



NE PAS pulvériser de liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables.



Élimination conforme à l'environnement !



Matériaux d'emballage recyclables !

1.2 Avertissements >>

⚠ MISE EN GARDE ! Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter de graves blessures ou le danger de mort.

⚠ PRUDENCE Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessures.

ATTENTION Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de provoquer un dommage matériel.

Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter des dommages matériels.

i REMARQUE ! Une remarque signale des informations supplémentaires ou des illustrations censées vous faciliter la manipulation et la compréhension de l'appareil.

1.3 Utilisation conforme >> Cet appareil est destiné à l'épandage de produits à vaporiser dans le secteur de l'artisanat et de l'industrie. Des fluides très liquides, des huiles minérales, des huiles de décoffrage ainsi que des fluides dans la plage de pH ≥ 5 et ≤ 9 peuvent être pulvérisés. Le bon usage de l'appareil implique le respect du mode d'emploi joint. Le mode d'emploi contient également les conditions de fonctionnement, d'entretien et de maintenance. Lors de l'épandage de produits à vaporiser, respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection indiquées par le fabricant du produit à pulvériser.

⚠ PRUDENCE ! Risque inhérent à l'utilisation non conforme à l'usage prévu !

L'appareil recèle des risques lorsqu'il n'est pas utilisé de façon conforme.

- Utiliser l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu !
- Respecter toutes les remarques et informations figurant dans le mode d'emploi.

1.4 Mauvais usage raisonnablement prévisible >>

- L'appareil ne convient pas non plus pour :
 - les acides (pH ≤ 5), les bases (pH ≥ 9) ;
 - les carburants, les solvants ou les produits contenant des solvants ;
 - les agents tensio-actifs susceptibles de causer ou de favoriser l'apparition de fissures sur les matières plastiques utilisées ;
 - les agents de désinfection et d'imprégnation ainsi que les substances au-dessus de 40 °C ;
 - les liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables ainsi que les liquides inflammables ayant un point d'éclair inférieur à + 60 °C ;
 - les liquides très épais, gluants ou formant des résidus qu'il est impossible d'éliminer ou de rincer totalement de l'appareil ;
 - les liquides comburants et toxiques ;
 - les agents de désinfection et d'imprégnation ainsi que les substances au-dessus de 40 °C ;
 - l'utilisation dans le secteur alimentaire ;
- Sur demande, le constructeur de l'appareil met à disposition une liste détaillée des matériaux pour examen approfondi.
- Les modifications effectuées de votre propre chef sur l'appareil ou toute utilisation non conforme exclut toute garantie du constructeur pour les dommages pouvant en résulter.

1.5 Risques résiduels >> Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité applicables ! Cependant, l'utilisation de l'appareil peut engendrer :

- des dangers pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou d'autres personnes.
- des nuisances sur l'appareil.
- des nuisances sur d'autres biens matériels.

1.6 Limites de responsabilité >> Nous vous signalons expressément que nous ne sommes pas responsables des dommages causés par notre appareil, dans la mesure où ces dommages seraient causés par le non respect du mode d'emploi, une utilisation non conforme à l'usage prévu, une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine du fabricant n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente ou par un professionnel agréé. Ceci est également valable pour les accessoires.

FR

2 Pour votre sécurité

2.1 Consignes élémentaires de sécurité >> Respecter les consignes élémentaires de sécurité ci-après afin de manipuler et utiliser l'appareil en toute sécurité :

- Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité !
- Les réparations de ces appareils doivent être effectuées exclusivement par le service après-vente du fabricant. Veuillez commander les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire. S'il n'a pas ces pièces en stock, il vous les procurera dans les plus brefs délais.
- **Des enfants à partir de 16 ans ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience ou de connaissances de l'appareil peuvent utiliser celui-ci sous surveillance ou après avoir été avisés de l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques susceptibles d'en résulter. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne peuvent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.**
- En cas de fatigue, de maladie ou sous l'emprise de l'alcool ou autre drogues ou médicaments, cet appareil ne doit pas être utilisé.
- Utilisez l'appareil conformément à l'usage prévu !
- Tenir les appareils et produits à pulvériser hors de portée des enfants et adolescents de moins de 16 ans.
- Afin d'éviter des dommages et risques découlant d'une utilisation non conforme, vous devez respecter le mode d'emploi et le conserver soigneusement !
- En cas de cession de l'appareil à une autre personne, lui transmettre aussi le mode d'emploi !
- Déposez toujours l'appareil sur une surface plane et droite.
- Pendant le transport, sécurisez l'appareil pour éviter toute fuite du liquide de pulvérisation.
- Avant toute utilisation du pulvérisateur, vérifiez soigneusement que les organes de commande sous pression / en contact avec les liquides ainsi que la valve de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Faites particulièrement attention à l'étanchéité du raccordement vissé et des raccords à vis. Vérifier que le matériel ne présente ni fissures, ni fragilité, ni corrosion. En cas de suspicion de dommages, mettre immédiatement l'appareil hors service.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il fonctionne.
- Protéger l'appareil contre de longues expositions au soleil et contre le gel.
- Nous recommandons de soumettre les pulvérisateurs, à titre de précaution, à un contrôle approfondi - de préférence par le fabricant - après deux ans d'utilisation. Il est interdit d'entreprendre des réparations du réservoir.
- Utiliser pour l'appareil uniquement des pièces de rechange et des accessoires GLORIA d'origine.
- N'utiliser jamais de pièces de rechange / d'accessoires usés, modifiés ou défectueux !
- L'appareil a une durée de vie maximum de 10 ans.

2.2 Risques pour la santé>>



MISE EN GARDE !

Danger de mort en cas d'incendie et / ou d'explosion ! Danger de mort en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ! Éviter les sources d'inflammation à proximité. Ne pas vaporiser des liquides inflammables sur des surfaces chaudes.

⚠ PRUDENCE

La manipulation de l'appareil ainsi que de produits à vaporiser peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Veuillez donc respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection indiquées par le fabricant de produits à vaporiser ainsi que les consignes de sécurité ci-après :

- Ne pas dégager les buses bouchées en soufflant avec la bouche.
- Ne pas diriger vers soi l'extrémité de la lance lorsqu'on la dévisse.
- Ne jamais entreprendre de modifications ni apporter d'améliorations sur l'appareil sans l'autorisation du fabricant ! Ne jamais ponter, modifier ou enlever les dispositifs de sécurité.

⚠ PRUDENCE

Danger pour la santé en cas de contact avec les produits à vaporiser ! En cas d'inhalation, d'ingestion ou d'absorption par la peau, les produits à vaporiser peut provoquer des atteintes à la santé. En cas d'apparition de symptômes ou de doute, faire appel à un médecin. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Observer les consignes de sécurité figurant sur les étiquettes des produits à vaporiser. Respecter la concentration max. indiquée. Certains liquides nécessitent le port de lunettes de protection, de gants protecteurs ou d'autres mesures de protection.
- Demandez toujours une fiche de données de sécurité au fabricant du produit à vaporiser.

LRE

2.3 Danger par dommages matériels >> ATTENTION Des dommages matériels sur l'appareil peuvent survenir en cas d'usage inapproprié ! Aussi, respectez les consignes de sécurité ci-après :



- Ne pas laisser l'appareil sous pression pendant une longue durée.
- En raison de vapeurs d'ammoniac (danger de craquelure sur le laiton), ne jamais conserver l'appareil dans des étables, ne pas le remplir avec des solutions contenant de l'azote et du phosphate.
- Ne pas conserver de produit phytosanitaires dans l'appareil.

3 Avant de pouvoir utiliser l'appareil

3.1 Etat à la livraison >> L'appareil est livré en standard comme suit (voir illustration page 2) :

- A** Poignée de pompage
- B** Logement 1 du tuyau de pulvérisation
- C** Logement 2 du tuyau de pulvérisation
- D** Récipient avec bandes de visualisation transparentes (contrôle de la quantité de remplissage)
- E** Corps de pompe
- F** Socle
- G** Soupape à fermeture rapide en plastique plein
- H** Raccord du flexible
- I** Tuyau de pulvérisation en laiton avec buse
- J** Courroies de transport réglables
- K** Manomètre à piston avec soupape de sûreté intégrée
- L** Entonnoir
- M** 1 x mode d'emploi et informations produit (sans illustration)

Les éventuels accessoires sont joints dans un emballage séparé.

4 Caractéristiques techniques

Pulvérisateurs : pro 8

Suppression de service admissible : 3 bars / Quantité de remplissage max. : 8 litres / Quantité de remplissage totale : > 13,7 L / Température de service admissible : + 40 °C / Poids à vide : 2,1 kg / Poids total : 10,1 kg / Force de recul au niveau de la buse : < 5 N / Fixation pour tuyau de pulvérisation / Manomètre à piston avec vanne de sécurité intégrée / Matériau du réservoir / Matériau de la pompe : Polyéthylène

Type de pulvérisation	Trou	Angle de pulvérisation	Débit en l/min à pression/bar	Marque	Pression optimale	Filtre
cône creux	1 mm	0-60°	0,33/0,43/0,49/0,54 1,5 bar / 2,0 bar / 2,5 bar / 3,0 bar	laiton	1,5 - 3 bar	standard

FR

5 Montage >> Figure 1 – 3

6 Mise en service



MISE EN GARDE !

Avant la mise en service, lisez le chapitre 2 « Pour votre sécurité ».



PRUDENCE

Danger pour la santé en cas d'écoulement de produit à pulvériser ! Un défaut d'étanchéité sur l'appareil ou ses éléments peut entraîner l'écoulement ou la projection de produit à pulvériser. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Vérifier que tous les raccords filetés sont bien serrés
 - Avant toute utilisation, vérifier le bon état et l'étanchéité de l'appareil.
- Pour le test d'étanchéité, remplir le réservoir d'eau puis le mettre sous pression !**

6.1 Vérifier le manomètre à piston avec soupape de sécurité « K »

>> Figures 4 – 7



PRUDENCE

- Respecter la quantité max. de remplissage (voir Caractéristiques techniques).
- Actionnez le manomètre à piston avec soupape de sécurité intégrée « K » jusqu'à ce que l'appareil se retrouve hors pression.
- Videz le réservoir.

6.2 Travailler avec une pression optimale dans le réservoir >> Figures 8 – 12



MISE EN GARDE !

Avant de remplir l'appareil de pulvérisation, il faut respecter les consignes publiées par les fabricants des produits à pulvériser relatives à des risques particuliers (phrases R / ordonnance allemande GefStoffV sur les substances dangereuses) et les conseils de sécurité (phrases S / GefStoffV) ainsi que les indications relatives au dosage.



REMARQUE !

>> Figure 11 Le manomètre à piston avec soupape de sécurité « K » intégrée vous indique si vous travaillez à la pression de pulvérisation optimale. Il ne faut pas dépasser la pression de service maximale admissible, soit 3 bars.



Marquage jaune :

Vous travaillez avec une pression de pulvérisation optimale.



Marquage rouge :

Vous dépassez la pression de service maximale admissible, soit 3 bars ; le manomètre a piston résorbe la surpression via la vanne de sécurité intégrée.

i REMARQUE ! >> Figure 12 Si la surpression de service maximale est dépassée, le manomètre à piston « K » à soupape de sécurité intégrée réagit. Cessez de pomper ! Verrouillez la poignée de pompe « A » : poussez la pompe complètement vers le bas puis tournez légèrement la poignée de pompe « A » dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Continuez de tourner, pour vaincre la légère résistance mécanique de la butée, jusqu'à ce que la pompe soit verrouillée.

6.3 Pulvériser >> Figure 13 – 14

⚠ PRUDENCE La manipulation de l'appareil ainsi que de produits à pulvériser peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Veuillez donc respecter absolument les consignes de sécurité / mesures de protection du présent mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité suivantes :

- Utilisez l'appareil exclusivement à la verticale ou suspendu verticalement.
- Le fait de pousser vers le bas le levier d'actionnement qui équipe la soupape à fermeture rapide déclenche la pulvérisation. Pour stopper immédiatement, lâcher le levier d'actionnement.
- Pompez à nouveau lorsque la pression de pulvérisation diminue et que le marquage jaune n'est plus visible sur le manomètre à piston.
- Veiller à mouiller uniformément les objets lors de la pulvérisation.

7 Mise hors service

7.1 Vidage et nettoyage >> Illustrations 15 – 19



⚠ PRUDENCE

Danger pour la santé en cas d'écoulement de produit à vaporiser !

Respecter les consignes de sécurité du présent mode d'emploi. Pour l'élimination des quantités résiduelles, se conformer aux lois en vigueur et aux recommandations du fabricant du produit.

- Commencez par chasser complètement l'air du réservoir : exercez une traction au niveau du manomètre à piston « K » avec soupape de sécurité intégrée et laissez tout l'air s'échapper. Le manomètre à piston « K » à soupape de sécurité intégrée ne doit être actionné qu'avec l'appareil immobile.
- Ensuite, il faut dévisser la pompe prudemment en sens inverse des aiguilles d'une montre, et que de quelques tours au début, afin que l'air comprimé resté dans le réservoir puisse s'échapper.
- Dévissez ensuite complètement la pompe et retirez-la du réservoir.
- En cas d'utilisation d'une rallonge télescopique, raccourcissez-la au dessus du réservoir afin que le liquide résiduel qui s'échappe puisse goutter dans le réservoir.
- NE VERSEZ PAS la quantité résiduelle dans l'évier mais, via l'orifice de remplissage, dans un jerry-can approprié. (Respectez les instructions publiées par les fabricants des produits).

7.2 Entreposage >> Illustration 20 / 24

⚠ PRUDENCE

La manipulation de l'appareil ainsi que de produits à vaporiser peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence. Conservez donc l'appareil ainsi que les produits à vaporiser hors de portée des enfants.

- Vider et nettoyer l'appareil comme indiqué à la section 7.1.

7.3 Entretien >> Illustrations 21 – 23

i REMARQUE !

- Respectez toutes les directives nationales en ce qui concerne la sécurité y compris celle de la sécurité de travail. En particulier en cas d'apparition de risques pour la sécurité, mais en tout cas au moins tous les 5 ans, des experts, de préférence du service d'entretien du fabricant, doivent vérifier si l'appareil peut continuer à être utilisé sans danger.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange GLORIA d'origine pour effectuer des réparations (**voir la boutique GLORIA en ligne <https://shop.gloriagarten.de>**)
- Confier les réparations uniquement aux ateliers de service GLORIA.
- Vous trouverez d'autres accessoires sur le site **www.gloriagarten.de**

8 Problèmes avec l'appareil

Panne	Cause	Solution
L'appareil n'est pas étanche au raccord de flexible	La conduite flexible est détachée	Resserrer le raccord union, et vérifier la pression avec de l'eau
La diffusion de pulvérisation de la buse n'est pas en ordre	Buse partiellement bouchée Filtre de la soupape à fermeture rapide encrassé	Nettoyer filtre et buse
La pompe ne fournit pas de pression	Coupelle du piston usé	Remplacer le coupelle

9 Elimination des déchets & législation



9.1 Protection de l'environnement & élimination d'appareils >> Déposer l'appareil, décomposé en ses différentes matières, à un point de collecte pour recyclage. Les matières sont récupérables conformément à leur marquage.

- Pour connaître l'adresse d'un point de collecte, adressez-vous à votre municipalité.
- Videz toujours l'appareil avant son élimination et rendez-le inutilisable.

9.2 Elimination de l'emballage >> Les matériaux d'emballage sont sélectionnés dans un souci de non pollution et en vue du traitement des déchets et sont donc recyclables.

10 Déclaration de conformité UE

Déclaration de conformité UE d'un sous-ensemble au sens de l'article 4, alinéa 2 de la directive sur les équipements sous pression 2014/68/UE

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH; Därmannsbusch 7; D-58456 Witten

confirme que l'appareil de pulvérisation sous pression pro 8 (composé d'un réservoir, du manomètre à piston avec soupape de sécurité intégrée, régulateur de pression, pompe et flexible) ; n° de réf. : 1206... est conforme à la directive sur les équipements sous pression 2014/68/UE et aux règles techniques généralement reconnues (Catégorie 1 - Module A).

Witten, 01/06/2017

Ludger Strunk, (Directeur développement et construction)